Porównanie tłumaczeń Hioba 6:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wypatrują ich karawany Temanu, oczekują ich podróżnicy* Saby,[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wypatrują ich karawany Temanu, liczą na nie podróżnicy Saby,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Podróżni z Temy wypatrywali ich; wędrowcy z Seby pokładali w nich nadzieję.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Podróżni ludzie z krainy Teman obaczyli je; a którzy szli do Seba, mieli w nich nadzieję.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Obaczcie szcieżki Tema, drogi Saba, a poczekajcie trochę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	podróżni z Temy wzrok natężają, mają w nich nadzieję wędrowcy sabejscy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Karawany temańskie wyglądają ich, koczownicy sabejscy mają w nich nadzieję.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wypatrują ich karawany z Temy, podróżni z Saby mają w nich nadzieję.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Karawany z Temy wypatrują strumieni, zdążają do nich wędrowcy z Saby.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wypatrują ich karawany z Tema, podróżni z Saby w nich nadzieję pokładają.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Гляньте на дороги теманців, ви, що оточнюєте дороги Сабонців.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wypatrują ich karawany Themy; za nimi tęsknią podróżne rzesze Szeby.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Karawany temańskie wypatrywały, wyczekiwała ich wędrująca grupa Sabejczyków.

[1)] Lub: kolumny (kupców) Saby.